

<b>SAMEDI / SATURDAY</b>		<b>August 25 août</b>
5:00pm	Moose Creek	For the Parishioners
<b>DIMANCHE / SUNDAY (21<sup>e</sup> dimanche du temps ordinaire / 21<sup>st</sup> Sunday in Ordinary Time)</b>		<b>August 26 août</b>
9:00am	Moose Creek	1) Émile Ouimet (messe anniversaire) rec. par sa fille, Gisèle 2) Anita Michaud rec. par le club optimiste de Moose Creek
10:30am	Crysler	1) Armand Cloutier rec. par Cécile Cloutier et la famille 2) 65 <sup>e</sup> anniversaire de mariage d'Antonio et Marie-Thérèse Sabourin
11:45am	Crysler	Baptême/Baptism of Ronin, son of Rodney van jessel & Chrystal Durocher
<b>LUNDI / MONDAY</b>		<b>August 27 août</b>
	Moose Creek	<i>(PAS de messe aujourd'hui / NO Mass today)</i>
<b>MARDI / TUESDAY (St Augustin / St. Augustine, bishop, doctor)</b>		<b>August 28 août</b>
8:45am	Crysler	Adrien Lamoureux rec. par Anne-Marie Bazinet-Miller
<b>MERCREDI / WEDNESDAY (Martyre de St Jean Baptiste / The Passion of St. John the Baptist)</b>		<b>August 29 août</b>
9:00am	Moose Creek	Rolland O. et Cécile Sabourin rec. par la succession
<b>JEUDI / THURSDAY</b>		<b>August 30 août</b>
8:45am	Crysler	Fleurette Rainville rec. par Mikael, Jasmin, Janique
<b>VENDREDI / FRIDAY</b>		<b>August 31 août</b>
9:00am	Moose Creek	<i>(pas d'intention / no intention)</i>
<b>SAMEDI / SATURDAY</b>		<b>September 1 septembre</b>
8:45am	Crysler	Roger Aubin rec. par Léonce
5:00pm	Moose Creek	1) Lucille Gascon rec. par Rodrigue et Sherri Théorêt 2) William & Lisa Delhey rec. by Adriaan & Cécile Delhey
<b>DIMANCHE / SUNDAY (22<sup>e</sup> dimanche du temps ordinaire / 22<sup>nd</sup> Sunday in Ordinary Time)</b>		<b>Sept. 2 sept.</b>
9:00am	Moose Creek	pour les paroissien/nes
10:30am	Crysler	1) Laurent Bourdeau rec. par Gérald et Lorraine 2) Aline Leduc rec. par son époux et les enfants
11:30am	Crysler	Baptême de Zackari, fils de Lucien Picard et Karine Beauvais
2:00pm	St. Finnan's	Ordination épiscopale de notre nouvel évêque, Mgr Marcel Damphousse / <i>Episcopal Ordination of our new bishop, Most Reverend Marcel Damphousse</i>

Notre-Dame-des-Anges,

Our Lady of the Angels:

**August 19 août**

Enveloppes / Envelopes: \$928.00

Cash / argent comptant: \$92.00

Loto – Moose Creek:

Gagnant – Winner: \$50.00

Mathieu Quesnel-Lafontaine

**Merci beaucoup! / Thank you very much!**

Notre-Dame-du-Rosaire,

Our Lady of the Rosary:

**August 19 août**

Dimanches: \$529.00

Loto - Crysler:

Gagnant – Winner: \$50.00

Michel Lebrun

**Merci beaucoup! / Thank you very much!**

(Site internet/Web Site: <http://www.ndr-crysler.ca>)

**CRYSLER: première rencontre pour la planification du souper paroissial le jeudi 6 septembre à 19h30, à la salle Notre-Dame. Bienvenue à tous et toutes!**

**MOOSE CREEK: première rencontre pour la planification du souper paroissial le mardi 4 septembre à 19h30, à la salle. Bienvenue à tous et toutes! First Planning Meeting for the parish supper on Tuesday, September 4, 7:30pm in the meeting room. Everyone Welcome!**

**CRYSLER : vente en can de la moisson**, le dimanche 9 septembre de 13h00 à 16h30 au Centre communautaire de Crysler. Des pâtisseries-maison, des marinades et conserves, des fruits et légumes frais et plus encore... seront offerts sur place. Ne manquez pas cette levée de fonds paroissiale! Renseignements: Diane Sabourin (613.987.2978). Bienvenue à tous et toutes!

**CRYSLER: Harvest Season Auction Sale on Sunday, September 9<sup>th</sup> from 1:00pm to 4:30pm at the Crysler Community Centre. Home made baking and canning, fresh fruits and vegetables will be sold and other items. Don't miss this fund raising event. For more information, please call: Diane Sabourin (613.987.2978). Everyone Welcome!**

---

**SOUPERS PAROISSIAUX / PARISH SUPPERS:**

**LANCASTER:** September 9 septembre; salle paroissiale / Parish Hall; 3:30pm – 7pm.

**MAXVILLE :** September 16 septembre; Maxville Sports Complex; 4pm – 7:30pm.

**CRYSLER :** September 30 septembre; centre communautaire / Community Centre; 4pm – 6:30pm.

**FINCH :** September 30 septembre; centre communautaire / Community Centre; 4pm – 7:00pm.

**MOOSE CREEK :** October 14 octobre; salle communautaire / Community Hall; 4pm – 7:30pm.



---

**CÉRÉMONIES AUX CIMETIÈRES / MEMORIAL SERVICES:**

**LOCHIEL:** le dimanche 26 août à 14h (messe dominicale)

**GLEN ROBERTSON :** le dimanche 9 septembre, après la messe de 10h15

**CRYSLER :** le dimanche 16 septembre, 14h

**CORNWALL, Cimetière Nativité :** le dimanche 16 septembre à 13h

**CORNWALL, Cimetière Notre-Dame Cemetery:** on Sunday, September 16 at 2pm

**CORNWALL, St. Columban's Cemetery:** on Sunday, September 16 at 3pm

---

**EMBRUN:** groupe de soutien francophone à l'intention des personnes atteintes de la maladie de Parkinson et des aidants naturels le 2<sup>e</sup> mercredi de chaque mois de 10h à midi au CSCE, 738 rue Notre-Dame, Embrun. Animatrice : Danielle Proulx-Laniel. Composez le 613-443-3888 pour des renseignements ou pour vous inscrire.

---

**CORNWALL: Women's Bible Study:** Starting Sept. 5 and running every two weeks for 20 weeks there will be a study of the book of Acts, held in St. Columban's hall at the Agape Centre from 7 – 9pm. The cost is \$40 (non refundable) and may be made in instalments. Information: Heidi 347-7561, Marilynn 537-2021.

---

**CORNWALL, LA NATIVITÉ :** une messe solennelle sera célébrée le dimanche 9 septembre à 14h dans le but de souligner le 125<sup>e</sup> anniversaire de la fondation de la paroisse de la Nativité BVM. Un goûter suivra à la salle de l'Agora (l'ancienne salle de la Nativité). On sait que la paroisse de la Nativité a été la première paroisse catholique de langue française de Cornwall et que son histoire est intimement liée à celle de tous les francophones de la région mais aussi de toute la communauté. Bienvenue à tous et toutes!

---

**CORNWALL: We promise - minimum speeches - lots of fun and reminiscing when we celebrate the 75<sup>th</sup> Anniversary of St. Francis de Sales Parish on Sunday, 21st October from 2-4 p.m. in the church basement. Make final plans now to attend. No babysitter needed - our children are our parish.**

---

**GLEN WALTER:** Precious Blood Parish will be holding regular BINGO nights starting September 5<sup>th</sup> and 19<sup>th</sup> in the church hall, 7pm. *La paroisse Précieux-Sang planifie des soirées de BINGO qui débiteront les mercredi 5 et 19 septembre à 19h à la salle paroissiale.*

---

**Ste Monique, mère de St Augustin**

*« À l'approche du jour où ma mère allait sortir de cette vie — et tu connaissais ce jour, mon Dieu ; nous, nous l'ignorions — il arriva, par l'effet de tes arrangements mystérieux, à ce que je crois, qu'elle et moi, nous nous trouvions seuls, appuyés à une fenêtre d'où l'on voyait le jardin, dans la maison que nous habitions. C'était à Ostie, à l'embouchure du Tibre. Loin de la foule, après la fatigue d'un long voyage, nous reprenions nos forces en vue de la traversée. Nous causions donc, seuls, avec une grande douceur. Oubliant le passé et tendus vers l'avenir, nous cherchions ensemble, auprès de la Vérité, c'est-à-dire auprès de toi, ce que serait la vie éternelle des saints, que l'œil n'a pas vue, que l'oreille n'a pas entendue, que le cœur n'a pu concevoir. Nos cœurs s'ouvraient avidement aux flots célestes de ta source: la source de vie, qui est en toi. »*

*(tiré des Confessions de St Augustin)*



---

**Tea Bag Wisdom from Salada tea bag**

**"When in doubt, do the friendliest thing." ([www.appleseeds.org](http://www.appleseeds.org))**